

# HERALDO DE MENORCA

REDACCIÓN: CÍRCULO MONÁRQUICO  
ADMINISTRACIÓN: Infanta, 17 (bajos)

DIARIO MONÁRQUICO

SUSCRIPCIÓN: 1'25 Ptas. al mes en toda España  
NÚMERO SUELTO: 5 CÉNTIMOS

Año II:

Mahón miércoles 11 de Julio de 1917

Núm. 382

HOJA DE CALENDARIO

Juércoles

12

Julio

San Juan Gualberto, fundador

La juventud de San Juan fué borrascosa, hasta que por inspiración divina ingresó en el monasterio de San Miniat, en el que fué modelo de monjes. Después vivió con algunos compañeros en la Camaldula, y por último, en el valle de Umbrosa, próximo a Florencia, de donde él era natural, en el que construyó un monasterio, fundando entonces la orden del Valle Umbrosa. Falleció en 12 de Julio de 1073.

## Los primeros portugueses

Los primeros soldados portugueses prisioneros han llegado hace dos días a un campo de concentración cercano a Berlín. Nos interesaba hablarles, y fuimos autorizados para hacerles una visita. Son 16 y todos cayeron en cautividad en el mismo día y en el primer encuentro con las tropas alemanas. Con una verbosidad completamente meridional nos contaron el episodio. Habían llegado por la noche a las posiciones de primera línea, después de una permanencia de cuatro meses en la retaguardia francesa recibiendo instrucción adecuada a los combates en que deberían tomar parte. Aseguran que tenían tanta ciencia guerrera como los veteranos que llevan tres años en las trincheras, que sabían arrojar granadas de mano, cortar los alambres espinosos, manejar las ametralladoras. Lo único que les faltaba era entusiasmo por la guerra, cuando se embarcaron en Lisboa, lo sentían; pero en los cuatro meses de preparación lo perdieron. ¡Les habían dado mucho tiempo para reflexionar...! Casi todos son jóvenes buenos mozos, fuertes; se ve que los generales portugueses escogieron la gente para que Portugal, ya que no enviaba un fuerte contingente, por lo menos estuviera bien representado por la calidad. Ellos no saben cuantos de sus compañeros vinieron a los campos de batalla y se contradicen en la cifra, pues mientras uno asegura que son 5.000, otro afirma muy serio que lo menos vinieron a pelear veinte millares. Como decimos, la noche anterior habían llegado a las posiciones de primera línea, relevando a un batallón de argelinos que llevaban muchos días sin descanso. ¿Dónde? No aciertan a decirlo; para saber qué parte del frente confió el Estado Mayor francés a su defensa, tenemos que atenerlos a los informes alemanes, que dicen haber hecho prisioneros portugueses en la región cononocida con el nombre célebre de Camino de las Damas; es decir, al Sur de Laon. De madrugada recibieron orden de avanzar en reconocimiento; guiados por clases subalternas francesas, salieron por la primera vez de sus posiciones.

—No son trincheras— dice uno, demostrando con sus gestos la sorpresa que le causó la permanencia en los hoyos cavados por las granadas—; estábamos al descubierto, porque no queda tronco de árbol tras del cual ocultarse. Apenas habían adelantado 20 metros cuando los descubrieron las avanzadas alemanas. En seguida cayó sobre ellos una «lluvia» de granadas. Tuvieron que detenerse ocultos en los agujeros. De pronto ven aparecer enfrente a los soldados alemanes tirando granadas de mano que estallaron entre sus grupos. Unos minutos después de haberse defendido bravamente fueron hechos prisioneros. Toda su acción guerrera apenas si había durado media hora desde la salida de las posiciones hasta la cautividad. Ninguno ha sabido definir el ideal que les guiaba en la pelea; los mandaron, y otros, más avisados o más ingenuos, declaran que están en el campo de batalla porque Inglaterra así lo dispuso. Oyendo a estos últimos, parece como que Portugal fuera una colonia inglesa.

Los prisioneros portugueses eran víctimas de una terrible ansiedad: temían que los alemanes hicieran con ellos no sabemos cuántas iniquidades que, según los franceses, cometen con sus prisioneros. Alguno se extañaba de que hubiera un cierto retraso en fusilarlos o cortarles las extremidades superiores e inferiores; ya llevaban treinta y seis horas en manos de sus enemigos. Nosotros les tranquilizamos; les dijimos que acaso no lo pasen tan bien como en las orillas del Tajo, en las bellas tierras lusitanas; pero que, fuera de esa diferencia de paisaje y de otra pequeña diferencia en la alimentación, seguramente no encontrarían otra razón para mostrarse quejosos. Al principio se resistían a creernos; más poco a poco se convencieron de que un día regresarán a la Patria, y se entregaron a la esperanza de vivir. Entonces uno de ellos me rogó que advirtiese a su familia de que no debía dar por escrita una carta que le había dirigido despidiéndose hasta la eternidad, a lo que yo contesté que no era necesaria tal advertencia, porque, la censura del campo de concentración no había dado curso a una misiva en la que se aseguraba que prisioneros de guerra serían fusilados. Ninguno se quejó de la comida, quejas que siempre oímos en labios de prisioneros franceses e ingleses: hasta el pan negro lo encuentran bueno, si bien no tan fino como el que comían en Francia.

—¡Aquello era bizcocho!— dice uno que tiene cara de glotón. Me interrogaron sobre algo que sentí no poder contestar satisfactoriamente: —¿Nos harán trabajar?— preguntaba un tanto inquietos. Insinuamos nuestra sospecha de que no permanecerían inactivos. Las pérdidas que hayan tenido los portugueses que hayan tomado parte hasta ahora en los combates no las sabían a punto fijo. —Si me dejaran volver a Lisboa, yo diría que no vinieran más portugueses a la guerra— decía un moreno, tan moreno que parecía gitano. Cuando nos despedimos se quedaron muy tristes. ¡Pobres muchachos! Han estado en el dintel de la muerte, y ahora sufren la contividad sin que sepan a punto fijo por qué. La explicación de que Inglaterra lo quiso, no creemos que sea tan eficaz consuelo moral como si creyeran que la Patria exigía de ellos semejante sacrificio.

ANTONIO AZPEITUA.

Berlín, Junio 1917.

## Muerte de la Reina Ranavallo

Esta Soberana infeliz reinó en la gran isla de Madagascar desde el año 1883 hasta el 1897, bajo el nombre de Ranavallo-Manjaka III.

Desde la época de Luis XIV, Francia tenía ciertos derechos comerciales en Madagascar, pero bajo Napoleón III la Reina Ranavallo II, a instigación de los ingleses, restringió los privilegios de Francia. Jules Ferry,

El Rey de los Refrescos

EL REFRESCANTE IDEAL **FRUCHAMPAÑ** RECOMENDADO POR LAS AUTORIDADES MEDICAS

(CHAMPAGNE DE FRUTA) SALUDABLE TONICO

NO CONTIENE ALCOHOL PÍDASE EN TODAS PARTES

Único fabricante con privilegio exclusivo para Menorca Mateo Vives  
Rampa Abundancia, 45.—MAHON

Vda. e Hijos de Bernardo Sintes concesionarios exclusivos para la venta en Mahón y limítrofes Prieto y Caules, 50.—MAHON.

Para el resto de la Isla dirijan se los pedidos a su fabricante.

el colonizador, mandó contra el Gobierno hova al Almirante Pierre, que ocupó Majunga Tamatave el 17 de Mayo de 1883, y por último fué sometido nominalmente al protectorado francés el 17 de Diciembre de 1885.

En 1890 el protectorado francés fué reconocido por Inglaterra y Alemania.

El Gobierno de la Reina Ranavallo—Manjaka III—intentó hacer una resistencia pasiva a la invasión francesa, pero en 1894 Le Myre de Vilers mandó un ultimátum al ministro Raimilaizivony, instándole a que aceptara el protectorado. El Gobierno hova rehusó, empezando una guerra que duró desde el 12 de Diciembre de 1894 hasta el 30 de Septiembre de 1895. El 18 de Enero de 1896 fué firmado por la Reina Ranavallo la «toma de posesión» de la isla por el Gobierno francés, por cuya causa se sublevaron los fahavallós. Esta sublevación fué vencida y Francia tomó definitivamente posesión de Madagascar. Ranavallo quedó en su puesto de Soberana, bajo la tutela ominosa de Francia.

A pretexto de apaciguar unos disturbios, el Ministerio Méline mandó a Madagascar al general Gallieni con poderes absolutos.

El general francés hizo ejecutar a un ministro hova y fusiló a una tía de la Reina hasta que destronó a Ranavallo el 27 de Febrero de 1896, transportándola a la isla Reunión y más tarde a Argel.

La ex Reina vivió en su villa «Tananarive» olvidada del mundo. Todos los años hacía un viaje a Francia, permaneciendo unas semanas en París o en Vichy.

Por ironía de la suerte fué condecorada con el gran cordón de la Legión de Honor.

Murió en su villa de «Tananarive», el 24 de Mayo de este año.

## De todo el mundo

Según una encuesta hecha por el «Evening Sun» de Nueva York, acerca de qué apodo convenia dar al soldado americano que luche en Europa, la opinión se ha pronunciado a apodarlo «Teddy».

Sabido es que al soldado inglés le llaman «Tommy» y a al protugués «Antonio o Tony» y al francés «poilu».

La Federación americana del Trabajo se niega a participar en la conferencia socialista internacional convocada para el 17 de Septiembre en Suiza, fundándose en que la Federación americana considera como prematuras e inoportunas todas estas conferencias.

INGLATERRA

Desde Cork comunican a los periódicos franceses, que una patrulla de sinfeiners atacó la oficina de reclutamiento. Los parientes de los irlandeses que se encuentran en el frente francés, intervinieron para exteriorizar su descontento.

Se produjo un choque violento. La policía cargó varias veces sobre la multitud y fué recibida a pedradas. Un hombre resultó muerto por arma de fuego. Unas doce personas resultaron heridas de bayonetazos.

RUSIA

A consecuencia de las tendencias separatistas de los ucranios, el Gobierno provisional ha dirigido al pueblo de la Ucrania un manifiesto, en el que declara que se esforzaba y se está esforzando en lograr, con la ayuda de los partidos políticos la organización social y democrática de la Ucrania, así como un acuerdo sobre las reformas que pueden y deben ser realizadas posteriormente, a fin de asegurar hasta la convocatoria de la constituyente todos los derechos del pueblo.

La suscripción al empréstito de la Libertad ha producido, según declaración del ministro de Hacienda, la suma de 241 millones de rublos.

El primero y segundo empréstito de guerra, bajo el antiguo régimen, dieron 149 y 169 millones de rublos, respectivamente; por consiguiente, el resultado último debe considerarse como satisfactorio.

El Congreso de los «Soviet» (Consejo), ha discutido la cuestión de la creación de un órgano central, llamado «Democracia revolucionaria», que se compondrá de 250 representantes de aldeanos, 200 representantes del Congreso de los «Soviet», 50 representantes del «Soviet» de San Petersburgo y 100 representantes del Ejército, quienes, quedándose en sus Cuerpos, sólo vendrán a San Petersburgo para las asambleas de este nuevo órgano central.

ESTADOS UNIDOS

Un nuevo crédito de 15 millones de dólares ha sido abierto a Inglaterra y otro de 10 a Francia, sumando los préstamos hechos a los aliados más de 1.000 millones de dólares.

Por otra parte, leemos en el «Statist» la siguiente relación de los préstamos hechos por America a sus amigos:

Inglaterra, 2.000.000.000.

Francia, 850.000.000.

Rusia, 233.000.000.

Italia, 125.000.000.

Bélgica, 45.000.000.

Servia, 3.000.000.

O sea un total de 3.256.000.000.

El Senado americano prohibirá probablemente, la fabricación de toda bebida alcohólica, como el «whisky», el coñac, etc. En cambio, autorizará la venta de los depósitos existentes que representan cerca de 1.000 millones de litros. La fabricación y venta de cerveza y vinos, sin embargo, podrá continuar.

PORTUGAL

El ministro de la Guerra portugués, comandante Norton De Matos, ha concedido a «Le Temps» una entrevista, y de sus declaraciones extractamos lo siguiente:

Portugal, en realidad, ha hecho un esfuerzo muy grande. Ha improvisado un ejército que apenas existía; ha levantado 130.000 hombres, de los que 40.000 están actualmente en Francia, la mayor parte en el frente; 20.000 hombres se preparan en Portugal para completar las dos divisiones que tendremos en el frente anglo francés; nuestras tropas de Africa, repartidas entre nuestras colonias

## DISPONIBLE

3.000, 2.500, 2.000, 1.900, 1.600, 1.000, 900 y 700 duros

Están estas partidas de dinero para hipoteca o pagarés, con buenas firmas, al 5 p. % anual.

También SE ACEPTAN partidas de dinero, para buenas colocaciones al interés de 6 p. % anual. INFORMARÁN: PLAZA MIRANDA 4, MAHÓN (De 1 a 3 tarde los días laborables).

de Angola y de Mazambique, cuentan 30.000 hombres, que han ayudado a los aliados ingleses, franceses, belgas, boers (a estos hemos suministrado 30.000 fusiles), a activar las operaciones contra las dos colonias alemanas.

En fin, hemos constituido en Portugal una reserva de 40.000 hombres, que permitirá mantener los efectivos de nuestros Cuerpos, tanto en el frente europeo, como en el continente africano.

También hemos entregado a los aliados material de campaña; 6.000 obreros para la fabricación de municiones a Francia, y, en fin, a la causa aliada en general, todos nuestros recursos financieros.

### La escasez de víveres en Inglaterra

Dice el «Daily Mail»:

«El Gobierno se convencerá de que no puede seguir plazando el solucionar la cuestión de los víveres, que es a uno de los principales problemas de la guerra. Una gran parte de nuestra población se ve, en efecto, forzada a mirar la guerra bajo el punto de vista de los víveres.

Lo que aumenta la intranquilidad del público es la inseguridad que rodea el asunto. Es completamente imposible extraer de las declaraciones oficiales una idea clara de la situación. Un ministro se expresa en tono optimista, y las gentes creen que pueden comer más. Otro toca una nota grave, y durante algunos días las restricciones se ponen de moda. En una semana la acción de los submarinos tiene un aspecto favorable, y el país se figura que todo va bien. Otra semana los hundimientos son más frecuentes, y la nación se intranquiliza.

Entre tanto, cada día hay más gente formando cola y no existe ningún sistema de racionamiento. El país no sabe ni puede comprender que no haya nadie con autoridad para decirle en que situación está ni lo que del país se requiere. Pero la gente pobre sabe muy bien que ahora tardan horas cuando antes tardaban minutos para comprar unas libras de azúcar, y forzosamente se da cuenta de que los acomodados no tienen que sufrir tales molestias.

El capitán Bathurst ha dicho en una Asamblea que mientras nuestras cosechas de harinas y de patatas presentaban buen aspecto, nuestros campos de trigo no estuvieron nunca tan mal como ahora; que el período más crítico sería la próxima primavera y que estaríamos amenazados por un «grave peligro nacional» si no aplicáramos la más rígida economía más rigurosa que las restricciones a medias y pasajeras que estamos practicando actualmente.»

### Estado de la opinión pública en Francia

Dice Gustavo Hervé en «La Victoire»:

«En el treinta y cinco mes de guerra hemos llegado, unos y otros, no sólo en el frente sino también en la zona del interior, a un grado de enervación que se comprende, teniendo en cuenta nuestra raza nerviosa, impresionable.

Hay tal electricidad en el ambiente, que los acontecimientos más naturales, como una disputa entre soldados o una aglomeración de gente ocasionada por algún soldado borracho que produce escándalo, toman en la imaginación enferma de las gentes las proporciones de una sublevación, casi de una revolución. Semejante enervación tiene por causa el tolerar el libre consumo del alcohol: jugar con cerillas sobre un barril de pólvora.

Hace pocos días, después de haber interrogado a un soldado de infantería, por cierto muy inteligente, que me contaba ciertas escenas de depresión moral que se habían producido en el frente de su división, yo le dije en forma de conclusión lo siguiente: Total, si yo le comprendo a usted bien, en esta depre-

sión de espíritu que se añade a vuestro cansancio de tres años de guerra, hay un 10 por 100 de mal humor porque no habéis roto las líneas alemanas en Champagne, a pesar de los 25.000 prisioneros que les habéis cogido; hay otro 10 por 100 de desanimación producida por la propandea pacifista. Hay un 20 por 100 de exaltación como consecuencia de los rumores fantásticos que corren sobre las huelgas de París; pongamos otro 20 por 100 a cuenta de la revolución rusa, y el 40 por 100 restante a cuenta de las licencias y relevos hechos contra el sentido común o contra la justicia. ¿No está bien la cuenta?

Mi infante me miró y me dijo gravemente: «La cuenta sólo será completa si usted añade el 50 por 100 a las bebidas alcohólicas».

### De nuestros corresponsales

DE ALAYOR.—Involuntariamente dejamos de consignar en nuestra crónica anterior que en la velada celebrada el día de la Prensa Católica, varios socios del Patronato de San Juan de la Salle representaron el drama «La mala prensa». Dichos jóvenes fueron muy aplaudidos.

—En la sesión del pasado jueves nuestro Ayuntamiento acordó celebrar la fiesta de San Lorenzo con «Coleada». Dicese tomarán parte en la misma el señor Alcalde y la mayoría de señores Concejales. Se calcula serán unos treinta jinetes. Entre este vecindario reina gran entusiasmo y de seguir así resultarán unas fiestas como nunca se han celebrado en esta Villa.

Háblase de adornar calles, contratar una banda de música muy reputada en esta isla, grandes bailes, etc., etc.

—En la iglesia de Nuestra Señora de Gracia se está celebrando solemne novenario en honor de la Santísima Virgen del Carmelo.

El día 16, fiesta de la Virgen habrá misa de comunión a las siete, y a las diez la solemne con sermón por el Rdo. don Juan Mercadal, Cura Párroco de San Francisco de Mahón.

Al anochecer canto del Trisagio Mariano y plática por don Juan M. Pons Pbro. Coadjutor de esta parroquia.

La parte de canto corre a cargo de un grupo de distinguidas señoritas.

10 julio 1917.

PALMA.—La prensa ha iniciado una campaña contra el aumento de la tasa de los huevos.

—Por disposición del nuevo Alcalde los serenos municipales cantarán el clásico ¡Alabado sea Dios!

—Han contraído matrimonio: el oficial de Correos Don Jaime Rotger con la Sta. Antonia Quetglas Brasil; el joven comerciante Don Sebastián Moranta Pascual con la Sta. Magdalena Oliver Rullán y el maquinista naval Don Jaime Alemañy con la Sta. María Camps García.

—La procesión en honor de Ramón Llull resultó solemnisima; no se recuerda otra tan solemne.

—Ha sido nombrado Inspector de Carrajes Don Bartolomé Riera.

—El vecindario contempló el miércoles 4, el eclipse total de luna. Fué un espectáculo muy hermoso.

—El campeonato de resistencia, de España en bicicleta, se correrá en nuestro Velódromo el próximo mes de Septiembre.

—Han fallecido: la Sta. María Broudo y Oliver y la noble dama Doña Concepción de

Oleza, el dueño de los importantes establecimientos «San José» Sr. Figuerola y el propietario don José Monedero, cuñado del señor Ballester, de esa. E. P. D.

—Reina fuerte calor. El domingo el termómetro marcaba, a la sombra, 30 grados.

—Se ha suicidado el vecino de Felanitx Antonio Adrover Bonet. Dios le haya perdonado.

—Han sido nombrados Inspectores de Hacienda don Julio Viremque y don Bartolomé Valent.

—La prensa ha emprendido una enérgica campaña pro subsistencias.

—Se ha publicado el programa de los Juegos Florales que se han de celebrar en esta ciudad.

—El jefe de los conservadores Excmo. señor Socías tuvo la desgracia de caerse, lesionándose un pié: por fortuna la herida no es de importancia.

—El pueblo de Petra regala, por suscripción popular, un precioso bastón de mando, a su alcalde Sr. Horrach.

—Ha causado gran sensación la noticia de haberse disuelto el partido liberal.

—Circular el rumor de que ha dimitido el presidente de «La Isla» D. Juan Aguiló.

—En Esporlas ha sido hallado un filón de hulla; se trabaja para encontrar otros y parece que los trabajos darán satisfactorio resultado.

—Por 19 mil duros ha sido vendido el cargamento de hojadelata del vapor alemán «Faugturin».

—En La Puebla tuvo la desgracia de caerse al fondo de un pozo, el vecino Juan Seguí (a) Cadena. Pudo ser sacado con vida pero las heridas recibidas le ocasionaron la muerte a las pocas horas. E. P. D.

—En la vicaría del templo «El Calvario» se ha cometido un robo. Los autores no han sido descubiertos.

—Se han celebrado las primeras carreras ciclistas. Se vieron muy concurridas.

—Para el 5 de Agosto se anuncia una extraordinaria corrida de toros. Se lidiarán Ve raguas y tomarán parte en ella los diestros «Alés», «Tórquito» y «Flores».

—Sobre el sistema «Jean» de cultivo de secano ha dado una notable conferencia el ingeniero agrónomo don Juan Salom.

C.

9 julio de 1917

## GACETILLA

Esta mañana ha llegado de Palma el vapor correo «Mahón» cuyo buque saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

Esta noche se reunirá nuestro Ayuntamiento en sesión de segunda convocatoria, la cual no pudo tener lugar el pasado lunes por no haberse reunido número suficiente de señores concejales.

Hemos tenido ocasión de saludar a nuestro distinguido amigo y paisano el Dr. don Miguel Dalmedo, Canónigo Doctoral, quien ha venido a pasar unos días al lado de su familia.

Leemos en nuestro colega de Ciudadela «El Iris» que al medio día del lunes una mujer vecina de aquella ciudad dió a luz con toda felicidad tres niñas, de las cuales una nació muerta, y las otras lo propio que la madre continúan gozando de salud.

Gran número de Cámaras de Comercio, Agrícolas e Industriales, han elevado un mensaje al Rey, solicitando la reorganización general de los servicios de comunicaciones y la creación de un ministerio que impulse el desarrollo de esos servicios, conforme a las conclusiones aprobadas en el último Congreso de Economía Nacional.

Ayer tarde a las seis tuvo lugar el entierro de la malograda jovencita Benita Cardona Pons, fallecida a los trece años de edad, víctima de cruel dolencia.

Precedido de la Comunidad de Santa María seguía el coche fúnebre en el que iba el cadáver encerrado en blanco ataúd. Sobre el ataúd se destacaba una rica corona de flores artificiales con la dedicatoria «Recuerdo de tus tías».

Por último seguía numeroso cortejo fúnebre que acompañó el cadáver a su última morada.

Reiteramos a su desconsolada familia la expresión de nuestro dolor más sincero.

Ayer tarde embarcó para Barcelona nuestro amigo el hacendado don José de Sintés, quien acaba de adquirir en la ciudad condal un nuevo automóvil, el cual ha de serle entregado uno de estos días.

Deseamos haya llevado un feliz viaje.

El Boletín Oficial de la Provincia correspondiente al sábado 7 del actual inserta los extractos de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento de esta ciudad y Junta Municipal durante el mes de Noviembre de 1916.

Asimismo inserta el extracto de las cuentas presentadas por el depositario del Ayuntamiento de Alayor, correspondientes al cuarto trimestre de 1916

El ministro de la Gobernación ha dictado una real orden, que publica la «Gaceta», anunciando un concurso para distribuir el primer 50 por 100 de la cantidad que en concepto de subvención aparece consignada en presupuestos para la construcción de casas baratas, la cual asciende a la suma de 235.000 pesetas.

Esta suma habrá de distribuirse por el ministerio de la Gobernación previo informe del Instituto de Reformas Sociales y Juntas de Fomento y Mejora de Habitaciones baratas, destinando dicho 50 por 100 al abono de los intereses de las sumas obtenidas a préstamo que no devenguen más del 5 por 100 anual, de las Cajas de Ahorro y Montes de Piedad, Banco Hipotecario e instituciones de crédito reconocidas legalmente para las sociedades cooperativas organizadas para la construcción de casas baratas.

Si los préstamos no se hubieran hecho en cantidad suficiente, el sobrante será destinado a crear el 50 por 100 del segundo concurso.

Las sociedades cooperativas que pretendan optar a este concurso, presentarán las oportunas solicitudes. En el caso de que no exista en la localidad dicha junta, las solicitudes se remitirán al Instituto de Reformas Sociales.

Las instancias deberán ser acompañadas con la documentación que previene la ley, ya bien conocida.

### TEATRALES.

#### Teatro de Verano

Dos atractivos, a cual más interesante, ofrece la sesión que tendrá lugar esta noche a las nueve y media en este Teatro: El debut de la célebre TROUPE SPINETTO. Compuesta de 65 artistas monos, perros, cabras y el célebre cerdo amaestrado, atracción, que han aplaudido a rabiar todos los niños del globo y que es la admiración de los mayores por los originales y difíciles trabajos que ejecutan y el estreno de los episodios 3 y 4 de la colosal película LOS MISTERIOS DEL GRAN HOTEL titulados EL CODIGO SECRETO y EL HOMBRE MANIATADO

Con programa tan ameno como interesante no es aventurado asegurar una buena entrada a este favorecido local.

### FUNERARIA LA ESPAÑOLA

Arrendataria del servicio de los coches fúnebres

Esta funeraria participa al público que en la misma se encontrará todo lo concerniente a dicho ramo.

Dicha empresa ha dispuesto que todos los servicios desde el de lujo hasta el más modesto se sirvan con esmero puntualidad, no dudando que el público la dispensará su aceptación.

Cuanto necesitan de sus servicios puedan pasar aviso a la calle Portal de Mar número 9.

### NODRIZA

Se desea una para criar una

niña de tres meses en su propia casa.

Razon en esta imprenta.

# Conferencias telegráficas del HERALDO DE MENORCA

Madrid 8.

## Nacionales

### Los periódicos y la censura

En la tarde estuvo en el despacho del señor Sanchez Guerra una comisión de periodistas madrileños para rogarle que la censura no esté a cargo de periodistas, pues se han dado caso de que esta no ha sido lo equitativa que fuera de desear, ya que el censor ha favorecido a determinado periódico en perjuicio de otros.

Además le rogó que redujera el número de asuntos sujetos a la censura en actualidad y que convendría que se nombrara un censor para cada Redacción al objeto de que la censura sobre las cuartillas, pues en el caso de seguir como hasta hoy es imposible el evitar que salgan blancos en los periódicos.

### El asunto Cavallé—Cortina

Continúa dando mucho que hablar a los periódicos el asunto de Cavallé—Cortina.

Toda la prensa madrileña dedica gran espacio a ello y se hacen comentarios poco favorables a una y otra parte.

Uno de los periodistas logró ayer celebrar una interview con el agresor en la cual este mostrose muy explico.

El señor Cavallé empezó por contarle someramente el negocio que tenía establecido afirmando que desde un principio contaba con la cooperación del marqués de la Cortina para desarrollarlo.

Tan cierto es ello, agregó el agresor, que el propio marqués fué quien designó para presidir el Consejo de dicha sociedad, titulada «Aguas de Tarragona» a un hermano del conde de Romanones, al marqués de Villamejor.

El señor Cavallé al objeto de poder desarrollar el negocio pidió un anticipo de un millón y medio de pesetas y el marqués de la Cortina, después de decirle que efectivamente era necesaria dicha cantidad y prometerle su apoyo, luego se lo negó, diciendo que era un negocio engañoso, sin dar otras explicaciones.

Trabajó el señor Cavallé para esclarecer la importancia de la sociedad indicada, dando explicaciones amplias que convencieron a todos los accionistas menos al señor marqués de la Cortina.

Como la cosa era de urgencia pues precisaban mejoras, vió de nuevo el exdiputado señor Cavallé al marqués para solicitar formalizara el préstamo pedido al Banco Hipotecario, pero como este en vez de acceder contestara en forma despectiva, convencióse de que le engañaba y entonces y sin meditarlo sacó una pistola que llevaba para su defensa e hizo los disparos, sin darse cuenta cabal de lo que hacia.

El señor Cavallé ocupa una celda de pago.

## Extranjeras

### Parte alemán

Un radiograma de Naüen contiene el parte oficial del Estado Mayor alemán detallando la lucha en todos los frentes durante el día de ayer.

Empieza dando cuenta que en Iprés y Wistaeché hubo vivo cañoneo y en Callevechs fueron rechazados los franceses, lo propio que en Mesines, Fresnoy y Saint Quintin.

También hubo ligeras luchas favora-

bles a los alemanes en Courteen y Czerny.

En Oriente hubo actividad en todo el frente, apresando importante botín.

La lucha en los alrededores de Stanislav puede darse por concluida; las tropas alemanas después de importantes éxitos hanse replegado y acampado junto al arroyo de Lukokica.

Durante el finido mes de Julio el enemigo ha perdido 200 aparatos aéreos y 33 globos.

A cañonazos fueron derribados 80 de ellos.

En igual plazo los alemanes han perdido 58.

### Parte francés

Un radiograma de la Torre Eiffel contiene el parte oficial de anoche, dado por el Estado Mayor francés.

Anuncia que después de intensa lucha fueron malogradas las tentativas alemanas de ataque a Lafaux y Ailles.

Asimismo fué rechazado con éxito un brioso ataque contra Duq y Mont Veull.

### Alemania y Holanda

Dicen de Naüen que ha sido sometido a un tribunal arbitral una cuestión internacional planteada por haber entrado en los puertos holandeses dos submarinos alemanes con averías.

### Critica situación en Francia y Rusia

Otro despacho de Naüen dice que ha podido comprobarse que es en extremo crítica la situación interior de Francia y Rusia en donde la falta de artículos de primera necesidad es enorme y los pocos que hay alcanzan precios en extremo fabulosos.

En donde la situación se ha agravado notablemente por dicha cuestión es en Rusia que va rapidamente a la bancarrota y por eso busca la ayuda de fuera, temiendo que la penuria del país provoque una contrarevolución.

### Un raid

Todos los aviones alemanes que tomaron parte en el raid realizado contra Harwich, regresaron indemnes a sus hangares.

### Parte austriaco

El parte oficial austriaco de ayer confirma que obligadas por el impetuoso ataque ruso, las tropas austriacas vieron precisadas a abandonar la primera línea de Hanislau, que ocupaban, logrando empero contener al enemigo en sucesivos ataques.

En el frente italiano fué rechazado con éxito un brioso ataque contra Vodue.

Toda la prensa coincide en que la batalla del Izonso fué un positivo éxito para los austriacos, los cuales apresaron tres mil soldados italianos y enorme material de guerra.

### Más aeroplanos ingleses

En vista de los frecuentes raids llevados a cabo por los alemanes contra Inglaterra, dicen de Londres que el gobierno inglés ha acordado aumentar notablemente el número de aeroplanos para destinarlos a la defensa nacional.

### Bombardeo de puestos alemanes

Un despacho de Amsterdam comunica que una escuadrilla francesa bombardeó ayer el poblado de Hersen y algunas fábricas Krupp, ocasionando importantes desperfectos.

### Alemania y la paz

De Zurich telegrafian que el Canciller alemán se ha negado a avenirse a las peticiones de los socialistas sobre la paz sin anexiones ni indemnizaciones.

Todos los Jefes se han puesto de acuerdo acerca del carácter defensivo de dicha guerra.

### Notas portuguesas

De Londres dan cuenta de que nucleos de tropas inglesas y portuguesas avanzaron en Angola contra los indígenas rebeldes de Nahumbos, hallando acampadas con ellos cierto número de tropas alemanas, las cuales repelieron la agresión, penetrando en territorio portugués.

El general portugués que mandaba dicha expedición será sometido a un Consejo de guerra.

El Gobernador militar de Lisboa ha dimitido.

### Del último bombardeo de Londres

Segun datos oficiales en el último bombardeo de Londres resultaron 43 muertos y 197 heridos.

Toda la prensa inglesa reclama represalias.

PRENSA ASOCIADA

## MILITARES

### SERVICIO DE LA PLAZA DE MAHON PARA EL DIA 9 DE JULIO DE 1917

Parada: Regimiento de Infantería Mahón número 63.

Jefe de día: Señor Coronel de Infantería don Evaristo Mejia.

Imagineria: Teniente Coronel de Artillería don José Blaya.

Hospital y provisiones: 2.º Capitán de Artillería.

Vigilancia; 1.º Oficial del mismo.

## COTIZACIÓN

### Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el «Banco de Menorca»)

Del de 10 Julio de 1917

Interior serie A . . . . .	74'05
Id. id. B . . . . .	74'10
Id. id. . . . .	73'90
Exterior A . . . . .	80'00
Amortizable 5 p%, A . . . . .	92'40
Id. B . . . . .	92'15
Banco Español de la Isla de Cuba 559'00	
Nortes . . . . .	58'45
Alicantes . . . . .	60'50
Andaluces . . . . .	59'40
Orenses . . . . .	18'45
Franco . . . . .	74'70
Libras . . . . .	20'98

### Legislación y tarifa especial militar DE

### Transportes por ferrocarril

#### E ITINERARIOS

para uso de la Cartera Militar de Identidad concedida a los señores Generales, Jefes, Oficiales y sus asimilados por Real decreto de 15 de Noviembre de 1911 (C. L. número 212) y autorización militar para tropa por Real decreto de 11 de Abril de 1917 (D. O. número 82).

POR

### MIGUEL CATALAN Y OREA

SUBOFICIAL DE ARTILLERIA CON DESTINO EN LA PRIMERA SECCIÓN DE LA ESCUELA CENTRAL DE TIRO (MADRID)

Representante y despacho en Menorca

D. Miguel Clambias Lucena

CALLE FRAILES N.º 40.

### Liga Marítima Española

#### JUNTA PROVINCIAL DE MAHON

El programa de los festejos náuticos para el próximo domingo día 15 de Julio será el siguiente:

Tres y media tarde. Ultima regata de misticos de 4'70 metros de eslora con obción a un objeto de arte y a un premio en metálico de 25 pesetas.

Cuatro tarde. Primera regata de misticos de 5 metros de eslora con obción al premio de un rico alfiler de corbata, regalado por los ilustres consortes D. José de Vigo y D.ª Amparo Suárez Blanco.

Cinco y media tarde. Concurso de natación especial para número importante de marineros de la Armada, desde una embarcación colocada entre Cala rata y Vista Alegre al local de la Liga. Premios en metálico a los tres primeros nadadores.

Seis tarde. La regata de tinas que no pudo efectuarse el próximo pasado domingo. Premios en metálico.

Seis y media tarde. Concurso de natación para paisanos. No se admiten juvenes menores de 12 años. Deben inscribirse en el local de la Liga los que deseen tomar parte, debiendo ellos mismos proveerse del correspondiente trage para baño. Recorrido será el mismo antes citado. Idénticos premios en metálico.

Cuarto concierto por la banda militar del Regimiento de Infantería de Mahón número 63.

Habiendo la práctica de tres dias de regatas a vela demostrado los inconvenientes que resultan de que la salida de las embarcaciones que regatean no sea el mismo sitio fijado para la meta, entorpeciendo la gestión del Jurado, se previene que desde el próximo domingo dia 15 la salida para las regatas a vela, será frente al local de la Liga, observándose las mismas formalidades anunciadas anteriormente.

Como se dignó anticipar la prensa local, ha quedado organizado para los dias laborables un servicio fijo de coches en la forma siguiente:

Salidas de la Plaza del Principe para la Liga.

5, 6, 7 tarde, 8 y 9 noche.

Salidas de la Liga para la Plaza del Principe:

5 y media, 6 y media, 7 media tarde, 8 y media, 9 y media noche.

Tambien se previene a los señores socios que en el local de la Liga ha quedado instalado un aparato telefónico, al que ha correspondido el número 15.

Mahón 11 de Julio de 1917.—P. A. de la J. P.—El Secretario, Teodoro Guarner.

## Banco de Menorca

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cartas de crédito sobre todos los países.

Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como canje renovación de cupones, verificación de los sorteos de amortizaciones etc., etc.

Cobro y compra de cupones españoles y extranjeros.

Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.

Seguros de cambio.

Aperturas de toda clase de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua a 4 por 100 Interior y de la Amortizable el 4 por 100 vencimiento 1.º julio 1917.

Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.

COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS.

Imp. de F. Truyol, Infanta, 17

# IMPRESA DE FRANCISCO TRUYOL

INFANTA, 17.-MAHÓN

En este establecimiento se hacen toda clase de impresos.

## El Hogar y la Moda

El periódico más económico del mundo

Por 2 reales al mes da

Un número semanal de EL HOGAR Y LA MODA  
Un cuaderno semanal de NOVELA, moral e interesante.

Un cuaderno semanal de DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO.

Un cuaderno semanal de HISTORIA DE ESPAÑA.

Entre Periódico y novela, Dicionario e Historia

18 Cuadernos al mes por 2 reales

140 páginas de lectura semanal para la familia  
EL HOGAR Y LA MODA da, además,

PATRONOS COCIDADOS

da, además, bonitos y prácticos

REGALOS MENSUALES

consistentes en máquinas de coser, vagillas, cortes de trajes, piezas de tela, etc., a que pueden optar todos los suscriptores.

Todo por los 2 reales al mes

Llene V. el adjunto cupón y mándelo a

"El Bazar" de Francisco Pons Carreras

HANNOVER, 11.-MAHÓN

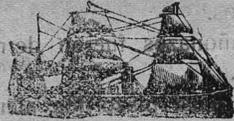
quien en el acto le dará una muestra gratis.

Hay que advertir que los que se suscriban ahora podrán, con muy poco gasto, empezar a coleccionar todas las obras desde el cuaderno primero.

D. \_\_\_\_\_ que habita  
en \_\_\_\_\_ provincia de \_\_\_\_\_  
calle \_\_\_\_\_ número \_\_\_\_\_ piso \_\_\_\_\_  
desea recibir una muestra gratuita de EL HOGAR Y LA MODA y su Biblioteca

## Gran ocasión

Para alquilar lo está la antigua y acreditada casa de la Calle de la Arravaleta n.º 23, con sus enseres de la tienda. Precio módico, informes en la misma casa que puede visitarse en todos los días de 4 a 6 tarde.



## SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 2 y de Montevideo el 3.

### Línea de New-York-Cuba-Méjico

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

### Línea de Cuba-Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 19 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico y puertos del Pacífico.

### Línea de Filipinas

Una salida cada 44 días arrancando de Barcelona para Alejandría (facultativa), Port-Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

### Línea de Fernando Poo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tanger, Casablanca, Mazagán, (escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

### Línea Brasil-Plata

Servicio mensual saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

# INTERESA A TODOS

Los modernos odontólogos, que han llevado a su apogeo la asepsia e higiene de la boca, recomiendan con entusiasmo los productos norte-americanos

# STANDARD

Estos productos, lo mismo que los polvos DR. JAIME, se venden en CASA BUENAVENTURA

Los productos *Standart* llevan 20 años de éxito creciente, y aquí, como en todos sitios, alcanzarán un triunfo sin precedentes.

Polvos Dr. Jaime

**STANDARD**

*Casa Buenaventura*

IMPRESOS OFICIALES  
A PRECIOS ECONÓMICOS

se hacen en esta Imprenta.